

2 Peter Harua Leta Peter Mo Ulia Leta Nike

Peter mo ulia vara kalesia la pa hahau sohena God mo opoia na maurira (1.3), ale vara la pa taurilati na retivaraʻuhuhu sei la lavia moiso (1.12).

Mo retiʻroaʻroahaira mara vara pʻrovet peresi na tamlohi vujangi haluhalu la unu na vao kalesia matan vara la tikaulejira na retivaraʻuhuhu, pani Moli i pa sile na talai isana tamlohi sohen haratu (2.1–22). Kalesia la pa turu ʻrilangi hin la rani atu, la pa hahau na mauri tataholo ale la pa tovongi na tovongi ʻruhu. La pa hase taurilatira, ale la usuri na malele lelevosahi, peresi na ʻromperavu, ale vujangi na posposi opoia isana tamlohi tari.

Hina purongo vara tamlohi na varama la sopo rasua, ʻa pa kilau toho matan rani atu Iesu i pa mele pala hinia (3.1–18)

‘La tapalaku ʻruhuʻruhu, ha sopo kilau purongoi hinau nike, vara isan Moli, rani matea mo sohena tauni mo tari vahatea (1000) ale tauni mo tari vahatea mo sohena rani matea. Moli mo sopo vaimalum vara i maʻrivisi na nona reti-tauhi sohena tamlohi hai la lo ʻromʻromia vara enia mo lo vaimalum, pani mo lo ʻromperavu matamim, matan mo sopo opoia vara tea i tihai, pani vara tamlohi tari la posi na nora hehe.’ (3.8–9)

Hin Leta Nike

1. Reti oloolo peresi na usiusi (1.1–2)
2. Kalesia la pa lo toho sohena sava (1.3–15)

3. Hasohason Křisto (1.16–21)
4. Tamlohi vujangi peresi na Přovet haluhalu (2.1–22)
5. Varařuhu Iesu i pa mele mai (3.1–18)

Retioloolo

¹ Enau Simon Peter, volitusi matea, ale vahařule non Iesu Křisto.

Na lo uliuli isan la haratu sei la lavi na rasua řuhuřuhu sohen kamam. Iesu Křisto sei mo sile rasua sei isařa, enia nořa God, nořa Jujuri, enia natu, mo vaiřa řa tataholo na nahon God, ² noku usiusi vara God i pa leřuhu hin kamim na nona řomřuhu peresi na nona tamata vara la pa tueni kamim vara ha ulua na nomim levosahi hin God peresi Iesu nořa Moli.

Ulua Na Lelevosahi Hin God

³ Suihan God mo sileřa na hinau tari mata mauri, la tueniřa na nořa hahau na mauri sei sohen God mo opoia, la mai isařa na malele levosahi hin Iesu, ale enia haratu mo toviřa matan vara řa pa lavi na nona hasohaso peresi na nona posposi řuhuřuhu. ⁴ Hin nona suiha tavera atu, mo sileřa na nona retitauhi tavera matuvana, la řuhuřuhu jea. Mo retitauhi vara řa pa hitevosahia vara maurin God sei mo lo mauri na mauriřa mo sohena sava, ale řa pete jelu moiso na varama peresi na nona posposi lumiha sei mo lo komo na mauri tamlohi hinia.

⁵ Ale matana, ha vaihitea řilangi vara ha sořotahi na nomim rasua peresi na posposi řuhu, ale nomim posposi řuhu peresi na levosahi, ⁶ ale

nomim levosahi peresi na posposi mata hase tau-rilati kamim, ale nomim posposi mata hase tau-rilati kamim peresi na posposi turu řilangi, ale nomim posposi turu řilangi peresi na posposi sei God mo opoia, ⁷ ale nomim posposi sei God mo opoia peresi na nomim opoiopoi kamim, ale nomim opoiopoi kamim peresi na řomopoia varařuhu. ⁸ Vara ka lo ulua hin la posposi akerihi, ale la lo vua řuhu jea, i pa vujangia vara ka sopo toho purongo, ale nomim vavahinau mo lo ulua matan ka lo tutungui na lelevosahi isan nořa Moli Iesu Křisto. ⁹ Pani vara tea mo sopo ulua hin la posposi řuhu sei, enia mo matavuso, ale mo sopo kilau vano řove, matan mo řomaliho vara God mo hoje nařihi na nona hehe mata maurina tuai moiso.

¹⁰ Ale matana, la voraiku peresi na vevoraiku, ha vujangi mamahunia i memera vara God mo tovi kamim, ale vara mo viřoni kamim varařuhu, matan vara ha lo vai la hinau řuhuřuhu sei ha sopo eři tialahalaha hin te rani. ¹¹ Matan hin malele sei God i pa vai na malele i roi i tavera jea vara ha pa unu hin mauri atu God mo aulu hinia sei mo lo toho jejeu, enia nořa Moli, nořa Jujuri Iesu Křisto.

Ha Tapurongo Na Retitapu

¹² Matana, tarea enau na opoia vara a lo vere řohařohai kamim hin la hinau řuhuřuhu sei. Hina purongo vara ka pete levosahira moiso, ale ka lo turu řilangi na retivarařuhu sei ka pete lavia moiso. ¹³ Pani na lo řomřomia vara mo tatahola vara a lo vere řohařohai kamim hinia nake na pa lo mauri, ¹⁴ matan na levosahia vara a pa mate i pa

sopo tuai sohen noŕa Moli Iesu Kŕisto mo vujangi mo mera isaku. ¹⁵ Na opoia řilangi vara hitahu hin rani atu vara na vano, ha pa eři mele řomřomi la hinau sei.

¹⁶ Matan kamam kama sopo usuri te sorasora la vere mamahunia mata řalu sei tamlohi la opoia vara la rongora hin rani atu kama lo vere mamahuni kamim na suiha peresi na mele mai non noŕa Moli Iesu Kŕisto, ale kamam kama hitea na matamam epena sei mo memera tavera hin rani atu.

¹⁷ Matan God Tama mo sile na oloolo peresi na hasohaso tavera isana, ale leo matea mo tai isan God na masapa mo memera tavera atu, ale leo sei mo mai isana mara, “Harihi enia Natuku na opoia mo tavera jea, ale enau na avulahi tavera hinia.” ¹⁸ Kamam sohena, kama rongo leo atu mo tai na tuka, matan kamam kama lo toho peresia hin vutivuti tapu atu.

¹⁹ Matana, kama eři mele řomřilangi na reti-sohai nona pŕovert. Ha kilau mamahuni na sava la ulia matan nora reti la sohena lamu mo lo memera na jara řořoha i tikeli rani atu Kŕisto i mele pala hinia, ale sohena majou matea, merana řilangi i pa merasahi na mapumim. ²⁰ Tiroma hinau mo aulu, enia vara ha lo levosahia vara mo sopo te retimangovi hatea i tai isana pŕovert na řomira hasera, ²¹ matan mo sopo te retimangovi hatea na Retitapu i malue na masalon te tamlohi, pani tamlohi la retireti sohena God mo opoia. Ale řa retireti matan Tanume Tapu mo mangovira na retireti.

2

Tamlohi Vujangi Haluhalu

¹ Pani p̄ovet haluhalu sohena la pala isana tamlohi tuai, ale sohena, tamlohi vujangi haluhalu la pa pala isamim, enira la pa lo vujangi luhu na nora halu, vujangi atu i pa komo na mauri tamlohi, enjora, la pa vunvuni na vavahinau non Moli sei mo volituhura, ale matana, talai mata komo na maurira i pa mai vilavila isara. ² Moiso, tamlohi matuvana la pa usuri na nora posposi lumiha, ale matara, tamlohi la pa veresatihi na malele mauri sei mo usuri na retivaraʻuhu. ³ Ale mata nora řomusuri la pa haluhalu kamim na nora retimemeji. Ale nora talai sei God mo taua tuai tuai moiso mo sopo toho purongo, ale nora rani komo mo sopo peka.

⁴ Matan vara God mo sopo kilau purongoi na angelo tuai mata nora hehe, pani mo pulahira la sivo Tatarus na varama mata mateia, ale hin jara atu mo pesilatira na moru řořoha tavera, la pa toho atu i tikeli na rani aria tavera.* ⁵ Ale vara God mo sopo kilau purongoi na tamlohi na varama tuai tuai, pani mo juri Noah sei mo lo retivujavujangi na malele mata mauri tataholo, peresi na tupu limaravrua tinapua hin wai tavei tavera atu mo mai isana tamlohi sasati na varama, ⁶ ale vara God mo posi na taon tavera non Sodom enia Gomorrah la mai patmakovi, enia mo silera na talai matan vara la tihai, mo vaia sohena tovongi matea vara tamlohi la pa levosahia vara

* **2:4:** Tatarus: Tatarus enia hijan jara atu mo lo toho atano na pulo varama mata mateia.

i pa sohena sava isana tamlohi sasati, ⁷ ale vara God mo juri tamlohi tataholo atu Lot mata řomina mo kaka jea mata posposi sasati jea nona tamlohi sasati atu, ⁸ matan tamlohi tataholo atu Lot, mo lo toho peresira na rani hatehateahi, ale řomina mo lavi na rani řilangi na sava mo lo rongora, ale mata nora vaivaileu la lo vaira na nahona.

⁹ Ale Moli God mo levosahia sohena sava vara i pa juri na tamlohi řuhu na nora rani řilangi, ale mo levosahia sohena sava vara i pa lo sile na talai isana tamlohi hehe i tikeli na rani aria tavera, ¹⁰ ale, mo mele řilangi jea isan la haratu la lo hahau usuri na posposi lumiha sei mo lo komo na maurira, enira la sopo opoia vara tea i aulu hinira. La ngurunguru jea, ale la lo usuri na masalora purongo, la sopo matahu vara la veresatihi la angelo suiha sei la aulu jea na merara tavera na tuka, ¹¹ ale angelo, hina purongo vara la aulu jea na suiha peresi na řilangi mo jeu la tamlohi nike, la sopo veresatihi la angelo suiha atu, na nora aria na nahon Moli.

¹² Pani la tamlohi nike, la sohena maji řomira mo vono, la vora matan vara la pa taurira la vilimateira, la lo verelehilehi na hinau la sopo levosahi te hinau hinira, ale nora posposi sasati i pa vano i tihai peresira. ¹³ La lo lavi na rani řilangi mata nora hehe. La opoia jea vara la vai na hehe na jara tavera. La lo toho isamim sohen hapila sasati sei la komo na naho tamlohi matea, matan la lo opoia jea na rani la lo hanhani matavuhi peresi kamim na nora halu, ¹⁴ la sopo kilau purongoi na hařai, matan matara mo mařivi na vaivaileu, la lo marohati mata hehe. La lo jine

na tamlohi řomira mo lo rua. Mapura la levosahi mamahuni na nora hanmarua pono. God mo pete viřonira moiso mata komo. ¹⁵ La sopo mele usuri na malele tataholo, ale la jalio, la usuri na malelen přovet Balaam tuai, natun Beor sei, mo opoia vara i vai na hina sati mata mania purongo. *Num 22.2-20* ¹⁶ Pani God mo reti řilangi isana mata nona hehe; mo vai donki atu mo eři retireti, pa donki atu mo reti isana, ale mo horo Balaam pa přovet atu na nona posposi rongorongo vono.

Num 22.22-35

¹⁷ La tamlohi atu, la sohena patu wai mamasa, ale la sohena haravu sei řořo tavera la lo pulahira la lo vano, God mo tau mamahuni na řořoha puaha matara. ¹⁸ Nora retireti tavera la vuruvuru purongo, la retireti matan vara la reve la haratu la pa jelu purongo na masalo varama, matan vara la usuri na nora posposi lumiha sasati. ¹⁹ La retitauhi isara vara la pa materi, pani la tamlohi atu, enira la slev matan mauri atu mata komo purongo. Sava hinau mo jeu na tamlohi enia mo slev hinia. ²⁰ Matan, vara la pete rovo moiso na posposi sasati mata varama mata nora levosahi hin nořa Jujuri, Moli Iesu Křisto, ale la mele kali na posposi sasati, suihara mo isoiso, maurira la pa mele sati i jeu haratu tiroma. ²¹ Matan i pa mele řuhu isara vara la sopo levosahi na malele tataholo, mo jeu haratu vara la levosahia moiso, pani la mele vahaři na retileu tapu sei God mo silea isara tiroma. ²² Sava retilelevosahi varařuhu mo vereā mo masese isara mara, 'Viriu mo mele hani na luana, ale poi sei mo loloso moiso

mo mele hilu vano vara i vuluvului na makamaka.’
Prov
 26.11

3

Rani Pala Non Moli Mo Lo Mai

¹ La tapalaku řuhuřuhu, ka levosahia vara harhi enia harua leta na ulia isamim. Na lolon la leta nike, na lo retiřoařoahai na nomim řomřomi řuhu, ² matan vara ha mele řomřomi na reti nona přovet tapu tuai peresi na retileu non Moli nořa Jujuri atu sei nomim vahařule la silea isamim.

³ Hinau tiroma vara ha pa levosahia, enia vara na pongi hitahu, tamlohi vaivai na tamlohi la pa vaivai na tamlohi, moiso la pa usuri na masalora sasati, ⁴ la pa vereea vara, ‘Nene nona retitauhi sei mo vereea vara i pa mele mai? Hin rani atu tamamam la mate, hinau tari la pa lo toho sohena pongi tiroma sei God mo vai na hinau tari mo tikeli nake.’

⁵ Matan, enira la lo kilau purongoi na reti-varařuhu sei vara reti non God mo vai na masapa aulu mo lo toho tuai tuai jea, ale mo vai na varama nařihi na wai, ale mo vai na varama hin wai atu, ⁶ ale hin malele atu natu wai tavei mo putehi na varama tuai, ale mo tihai. ⁷ Pani hin reti non God atu natu, nake God mo tatamahuni na masapa peresi na varama mata hapu, la pa toho i tikeli rani aria tavera atu peresi na komokomo nona tamlohi sasati.

⁸ La tapalaku řuhuřuhu, ha sopo kilau purongoi hinau nike, vara isan Moli, rani matea mo sohena tauni mo tari vahatea *(1000)*
 ale tauni mo tari vahatea mo sohena rani matea.

⁹ Moli mo sopo vaimalum vara i mařivisi na nona retitauhi sohena tamlohi hai la řomřomia vara enia mo vaimalum, pani mo lo řomperavu matamim, matan mo sopo opoia vara tea i tihai, pani vara tamlohi tari la posi na nora hehe. ¹⁰ Pani rani non Moli i pa mai sohena tamlohi vavanaho matea, tamlohi la pa hutura hinia, masapa i pa tihai na řořoa hapu tavera, ale majou peresi na vitusarasara tari la pa koru la tihai, ale varama peresi na vavahinau nona tamlohi hinia la pa toho na jara tavera.

¹¹ Matan la hinau sei la pa tihai sohen harihi, kamim ha pa usuri na posposi mo tapu, ale la řuhu sohen God mo opoia na maurimim, ¹² ha lo saovia, ale ha vaihitea vara rani non God atu i pala vila. Matan God i pa jilangi na masapa na hapu, ale i pa tihai, ale hinau tari na masapa la pa lolo hin tutuni hapu atu. ¹³ Pani enřa řa lo usuri na nona retitauhi matan tuka paro peresi na varama paro sei mauri tataholo i pa toho hinira.

¹⁴ Matana, la tapalaku řuhuřuhu, matan ka lo saovi la hinau sei, ha vaihitea vara i pa sopo vilei te hina lumiha teni te hinau i eři tuvai kamim hinia, ale ha toho na tamata.

¹⁵ Ale ha hitevosahia vara řomperavu non nořa Moli mo lo sile na masapa matan vara tamlohi la pa eři juri hinia. Mo sohen voraiřa Paul mo uliuli matana moiso usuri lelevosahi atu God mo lo silea isana — ¹⁶ mo sohen mo lo vai na nona leta tari na rani mo lo retireti hin la hinau nike. Te hinau mo ulira la řilangi vara tea i eři levosahira, harihi, tamlohi sei la sopo lelevosahi peresi la haratu la lo řom rua, la lo pori na řaramira, ale la lo pori

na řarami retireti na Retitapu sohena – pani la pa vano na nora komo matan posposi sei.

Isoiso Reti Non Peter

¹⁷Ale matana, la tapalaku řuhuřuhu, matan ka levosahi la hinau nike moiso, ha lo kilau! Ha pa sopo majinga vara te tamlohi vaivaileu i tikauleji kamim na nona haluhalu, vara i vono, ha pa jovi na nomim pulo turu řilangi na retivarařuhu sei ka lo turu hinia moiso. ¹⁸Pani kamim ha ulua na hina řuhu peresi na levosahi non nořa Moli, nořa Jujuri Iesu Křisto. Isana, řa pa sile na hasohaso tavera nake pongi tui tarea, amen.

Tangoa New Testament
The New Testament in the Tangoa Language of
Vanuatu
Le Nouveau Testament dans la langue Tangoa de
Vanuatu

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tangoa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

89356e5c-df58-558e-9b27-ae0321adb2df